

<p>[Proposed Final Draft] ICOMOS International Charter for Cultural Heritage Tourism (2021): Reinforcing cultural heritage protection and community resilience through responsible and sustainable tourism management.</p> <p>Approved by the ICOMOS ADCOMSC and ADCOM the 27th October and 3rd November 2021. To be adopted at the ICOMOS General Assembly 2022</p>	<p>[Propuesta de Borrador final] Carta Internacional de ICOMOS sobre el Turismo Cultural Patrimonial (2021): Reforzar la protección del patrimonio cultural y la resiliencia de las comunidades mediante una gestión responsable y sostenible del turismo</p> <p>Aprobada por el Consejo Científico y Consejo Asesor de ICOMOS el 27 de octubre y 3 de noviembre 2021. Adopción en la Asamblea General de ICOMOS 2022</p>
<p>Preamble</p> <p>Profound growth and disruption in global tourism, including cultural heritage tourism, has necessitated the revision of the ICOMOS International Charter for Cultural Tourism (1999). The process has resulted in this <i>ICOMOS International Charter for Cultural Heritage Tourism (2021): Reinforcing cultural heritage protection and community resilience through responsible and sustainable tourism management</i> (hereinafter “the Charter”), which complements and updates the previous one. In addition to recognizing the intensified tourism use of cultural heritage places and destinations, this Charter addresses increasing concerns about the degradation of cultural heritage along with social, ethical, cultural, environmental and economic rights issues associated with tourism.</p> <p>In this Charter, cultural heritage tourism refers to all tourism activities in heritage places and destinations, including the diversity and interdependence of their tangible, intangible, cultural, natural, past and contemporary dimensions. This Charter recognizes heritage as a common resource, understanding that the governance and enjoyment of these commons are shared rights and responsibilities.</p> <p>Participation in cultural life with access to cultural heritage is a human right. However, some evolved aspects of tourism have constituted fundamentally unsustainable uses of planetary resources, including cultural and natural heritage. This calls for a charter that advocates responsible and diversified cultural tourism development and management contributing to cultural heritage preservation; community empowerment, social resilience and wellbeing; and a healthy global environment.</p> <p>Properly planned and responsibly managed cultural heritage tourism, involving participatory governance with diverse cultures, right-holders and stakeholders, can be a powerful vehicle for the preservation of cultural heritage and sustainable development. Responsible tourism promotes and creates cultural heritage awareness, provides opportunities for personal and community well-being and resilience, and builds respect for the diversity of other cultures. It can therefore contribute to intercultural dialogue and cooperation, mutual understanding, and</p>	<p>Preámbulo</p> <p>El gran crecimiento y la profunda alteración e interrupción del turismo global, incluyendo al turismo de patrimonio cultural, han hecho necesaria la revisión de la Carta Internacional de Turismo Cultural de ICOMOS de 1999. Dicha revisión ha dado lugar a esta <i>Carta Internacional de ICOMOS sobre el Turismo Cultural Patrimonial (2021): Reforzar la protección del patrimonio cultural y la resiliencia de las comunidades mediante una gestión responsable y sostenible del turismo</i> (en adelante la Carta), que complementa y actualiza a la anterior. Además de reconocer la intensificación del uso turístico de los lugares y destinos asociados al patrimonio cultural, esta Carta aborda la creciente preocupación por la degradación del patrimonio cultural y por las cuestiones sociales, éticas, culturales, ambientales y derechos económicos asociados al turismo.</p> <p>En esta Carta, el turismo cultural patrimonial hace referencia a todas las actividades turísticas en los lugares y destinos patrimoniales, incluyendo la diversidad e interdependencia de sus dimensiones material e inmaterial, cultural y natural, pasada y presente. Esta Carta reconoce el patrimonio como un recurso de naturaleza colectiva, entendiéndolo que el disfrute y la gobernanza de estos bienes de fruición colectiva es un derecho y un deber compartido.</p> <p>La participación en la vida cultural con acceso al patrimonio cultural es un derecho humano. Sin embargo, algunos aspectos de la evolución del turismo han dado lugar a usos fundamentalmente insostenibles de los recursos planetarios, incluyendo en ellos al patrimonio cultural y natural. Todo ello requiere una carta que defienda un desarrollo y gestión responsables y diversificados del turismo cultural que contribuya a la preservación del patrimonio cultural, al empoderamiento de las comunidades, a la resiliencia y bienestar social, y a un medio ambiente global saludable.</p> <p>Un turismo cultural patrimonial bien planificado y gestionado responsablemente, que implique la gobernanza participativa de diversas culturas, detentores de derechos consuetudinarios y partes interesadas puede ser un poderoso vehículo para la protección del patrimonio cultural y el desarrollo sostenible. El turismo responsable impulsa y crea concienciación sobre el patrimonio cultural, aporta bienestar y resiliencia personal y colectiva y promueve el respeto por la diversidad de otras culturas. Por lo tanto puede contribuir al diálogo y la cooperación</p>

peace-building.	intercultural, al entendimiento mutuo y al fomento de la paz.
<p>The objectives of this Charter are:</p> <p><u>Objective 1</u> - To place the protection of cultural heritage and community rights at the heart of cultural heritage tourism policy and projects, by providing principles that will inform responsible tourism planning and management for cultural heritage protection, community resilience and adaptation;</p> <p><u>Objective 2</u> - To promote stakeholder collaboration and participatory governance in the stewardship of cultural heritage and management of tourism, applying a people-centered and rights-based approach, emphasizing access, education and enjoyment;</p> <p><u>Objective 3</u> - To guide cultural heritage and tourism management in supporting the UN Sustainable Development Goals and Climate Action policy.</p>	<p>Los objetivos de esta Carta son:</p> <p><u>Objetivo 1-</u> Situar la protección del patrimonio cultural y los derechos de las comunidades en el centro de las políticas y proyectos de turismo cultural patrimonial, proporcionando principios que guíen la planificación y gestión responsable del turismo en pos de la protección del patrimonio cultural, la resiliencia y la capacidad de adaptación de las comunidades;</p> <p><u>Objetivo 2-</u> Promover la colaboración y la gobernanza participativa de todas las partes interesadas en la custodia del patrimonio cultural y la gestión del turismo, con una aproximación centrada en las personas y basada en los derechos que enfatice el acceso, la educación y el disfrute;</p> <p><u>Objetivo 3-</u> Orientar la gestión del patrimonio cultural y el turismo para que apoyen los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y las políticas de Acción Climática.</p>
<p>Who is this Charter for?</p> <p>The responsible management of tourism is a shared responsibility of governments, tour operators, tourism businesses, destination managers and marketing organizations, site management authorities, land-use planners, heritage and tourism professionals, civil society and visitors. This Charter is relevant to all of the above as cultural heritage and tourism stakeholders. It provides guidance for heritage and tourism practitioners, professionals, and decision makers within international, national and local government agencies, organizations, institutions and administrations. It aims to be a reference for educators, academics, researchers and students engaged with cultural heritage and tourism. It applies to the management of all cultural heritage properties and to the entire spectrum of their protection, conservation, interpretation, presentation and dissemination activities, since all are connected with, and influenced by, public use and visitation.</p> <p>The Charter aims to align the work of cultural heritage and tourism stakeholders in the pursuit of positive transformative change, offering principles for regenerative tourism destination management that is conscious of heritage values, as well as their vulnerability and potential. It seeks the fair, ethical and equitable distribution of tourism benefits to and within host communities, contributing towards poverty alleviation. The Charter promotes the ethical governance of cultural heritage and tourism and calls for the integration of its principles into all aspects of cultural heritage tourism.</p>	<p>¿A quién se dirige esta Carta?</p> <p>La gestión responsable del turismo es una responsabilidad compartida por los gobiernos, los operadores turísticos, las empresas turísticas, los gestores de destinos y encargados del marketing, los gestores de los sitios, los responsables del planeamiento, los profesionales del patrimonio y del turismo, la sociedad civil y los visitantes. Esta Carta es relevante para todos ellos como partes interesadas en el patrimonio cultural y el turismo. Proporciona orientación a los especialistas, profesionales y responsables de la toma de decisiones sobre el patrimonio y el turismo de las organizaciones, instituciones, agencias y administraciones gubernamentales internacionales, nacionales y locales. Pretende ser una referencia para educadores, académicos, investigadores y estudiantes en materia de patrimonio cultural y turismo. Se aplica a la gestión de todos los bienes culturales y a su protección, conservación, interpretación, presentación y difusión, ya que todas estas actividades están relacionadas con e influidas por el uso y la visita pública.</p> <p>La Carta pretende alinear el trabajo de los agentes involucrados en el patrimonio cultural y el turismo en la búsqueda de un cambio transformador positivo, ofreciendo principios para la gestión de un turismo regenerativo en los destinos, que sea consciente de los valores del patrimonio, así como de su vulnerabilidad y potencial. Persigue una distribución justa, ética y equitativa de los beneficios del turismo hacia y dentro de las comunidades anfitrionas que contribuya a la reducción de la pobreza. La Carta promueve la gobernanza ética del patrimonio cultural y del turismo y exhorta a la integración de sus principios en todos los aspectos del turismo cultural patrimonial.</p>

Background	Antecedentes
<p>Branding and marketing of cultural heritage and its unique qualities has encouraged and driven an exponential growth in tourism to heritage destinations. Tourism has significantly impacted towns and cities with historic districts and culturally distinct urban landscapes. It has also impacted historic sites and monuments, along with natural and cultural landscapes. The interest of tourists and the tourism sector in tangible and intangible heritage has contributed towards greater awareness within local communities of the value of their heritage and its critical importance to their quality of life and identity. Indigenous communities, in particular, tend to recognize the fragility of the relationship between people and the land they live on, and the need to ensure that tourism sustains rather than erodes heritage and traditions.</p>	<p>El marketing y la comercialización del patrimonio cultural y de sus valores únicos ha impulsado un crecimiento exponencial del turismo en los destinos patrimoniales. El turismo ha impactado fuertemente en pueblos y ciudades con barrios históricos y paisajes urbanos singulares. También ha afectado a los lugares y monumentos históricos y los paisajes naturales y culturales. El interés turístico por el patrimonio material e inmaterial ha contribuido a aumentar la conciencia de las comunidades sobre el valor de su patrimonio e importancia para su calidad de vida e identidad. Las comunidades originarias, en particular, tienden a reconocer la fragilidad de la relación entre las personas y la tierra en la que viven, y la necesidad de que el turismo sustente en lugar de erosionar al patrimonio y las tradiciones.</p>
<p>Capitalizing on the increasing global interest in cultural heritage, the tourism industry has developed into a significant component of global, national, regional and local economies. When responsibly planned, developed and managed through participatory governance, tourism can provide direct, indirect and induced benefits across all dimensions of sustainability. However, unmanaged growth in tourism has transformed many places throughout the world, leaving tourism-dependent communities significantly altered and less resilient.</p>	<p>Aprovechando el creciente interés mundial por el patrimonio cultural, la industria del turismo se ha convertido en un componente esencial de las economías globales, nacionales, regionales y locales. Cuando el turismo se planifica, desarrolla y gestiona de forma responsable, a través de una gobernanza participativa, puede proporcionar beneficios directos, indirectos e inducidos en todos los aspectos de la sostenibilidad. Sin embargo, el crecimiento no controlado del turismo ha transformado muchos lugares en todo el mundo, dejando a las comunidades dependientes del turismo significativamente afectadas y menos resilientes.</p>
<p>Growing global wealth and connectivity, linked to low-cost travel, has resulted in the evolution of mass tourism in many parts of the world. It has also led to the phenomenon of 'overtourism' characterized by pervasive congestion and unacceptable degradation of tangible and intangible heritage, with associated social, cultural and economic impacts. The widespread promotion, marketing and use of cultural heritage has also caused commodification and gentrification, compromising local communities and cultural integrity, and placing irreplaceable assets at risk. Recognizing that this is not always the case, ill-considered tourism planning and development has had significant negative impacts on numerous cultural heritage sites and destinations, Indigenous Peoples and host communities.</p>	<p>La creciente riqueza y conectividad global ligada a los viajes de bajo coste ha dado como resultado un turismo de masas en muchas partes del mundo. También ha dado lugar a un turismo excesivo (o turismo de excesos), caracterizado por la congestión permanente y degradación inaceptable del patrimonio material e inmaterial y sus consecuentes impactos sociales, culturales y económicos. La generalización de la promoción, comercialización y uso del patrimonio cultural también han provocado su mercantilización, cosificación y gentrificación, afectando a las comunidades anfitrionas y su integridad cultural, y poniendo en riesgo bienes insustituibles. Aunque no siempre sea así, la planificación errónea del desarrollo turístico ha tenido impactos negativos notables en numerosos sitios y lugares del patrimonio cultural, para los pueblos originarios y para las comunidades anfitrionas.</p>
<p>The use of heritage in the economic growth-based strategies of the tourism industry globally has been remarkably successful. However, it has often failed to deliver equitable benefit-share. Rapid and insensitive commodification, commercialization and overuse of local culture and heritage has resulted in negative and disruptive impacts across countless destinations. It has also provoked restrictions on rights of use, access to and enjoyment of cultural heritage by local people and visitors alike.</p>	<p>El uso del patrimonio en las estrategias económicas de la industria turística ha tenido un gran éxito global. No obstante, a menudo no ha logrado ofrecer una distribución equitativa de los beneficios. La rápida e insensible cosificación, banalización y sobreutilización de la cultura local y el patrimonio cultural ha generado impactos negativos y disruptivos en innumerables destinos. También ha provocado restricciones en los derechos de uso, acceso y disfrute del patrimonio cultural tanto para la población local como para los visitantes.</p>
<p>The context within which these matters must be considered includes the climate emergency, environmental degradation, conflicts, disasters, the disruptive effects of the Covid-19 pandemic, mass tourism, digital transformation and technological developments.</p>	<p>El contexto en el que se deben considerar estos asuntos incluye la emergencia climática, la degradación ambiental, los conflictos, los desastres, los efectos disruptivos de la pandemia del Covid-19, el turismo de masas, la transformación digital y los desarrollos tecnológicos.</p>

There is a need and opportunity to recalibrate the perpetual economic growth-based approach to tourism, recognizing and mitigating its unsustainable aspects.

Any cultural tourism strategy must accept that cultural heritage protection, social responsibility and 'sustainability' are not merely options or brand attributes, but rather necessary commitments and, in fact, a competitiveness asset. In order to remain successful and sustainable in the long term, cultural tourism proponents must put this commitment into practice and become a force that supports community resilience, responsible consumption and production, human rights, gender equality, climate action, and environmental and cultural heritage conservation.

For this reason, the Charter is formulated in the context of the UN Sustainable Development Goals (SDGs) which specifically mention tourism in Targets 8.9, 12b and 14.7. Cultural tourism also has the potential to contribute, directly or indirectly, to Target 11.4 which aims to "strengthen efforts to protect and safeguard the world's cultural and natural heritage". Working towards the UN's 2030 Agenda for Sustainable Development, the responsible national, regional and municipal governing institutions have a duty to ensure that the SDGs and their targets are integrated into the planning, management and monitoring of cultural heritage and tourism destinations.

The Principles of the Charter

Recalling the previous Cultural Tourism Charters (1976 and 1999) and other existing standard-setting texts developed by ICOMOS, ICCROM, IUCN, UNESCO, the UNWTO, other relevant NGOs, intergovernmental organizations, agencies and institutions;

Acknowledging that, at the broadest level, natural and cultural heritage is relevant to all people, and that rights of access and enjoyment are linked to the responsibility to respect, understand, appreciate and conserve its universal and particular values;

Affirming that cultural heritage protection and responsible cultural tourism planning and management must be informed by the systematic identification and monitoring of tourism impacts on heritage places, destinations and communities;

Understanding that the resilience and adaptive capacity of communities and equitable benefit share must be fundamental goals of cultural tourism;

Recognizing the need and opportunity to re-balance tourism, moving away from mass tourism towards a more sustainable, responsible and community-centered tourism with cultural heritage at its centre;

The principles set out below provide a framework for guidance on this subject that is not present in other documents concerning cultural heritage or tourism:

Es imprescindible y oportuno reorientar los enfoques turísticos basados solo en el constante crecimiento económico y mitigar sus aspectos insostenibles.

Cualquier estrategia de turismo cultural debe aceptar que la protección del patrimonio cultural, la responsabilidad social y la "sostenibilidad" no son meras opciones o atributos de marca, sino compromisos necesarios y, de hecho, una ventaja competitiva. Para seguir teniendo éxito y ser sostenibles a largo plazo, los promotores del turismo cultural deben poner en práctica este compromiso y convertirse en una fuerza que apoye la resiliencia comunitaria, el consumo y la producción responsables, los derechos humanos, la igualdad de género, la acción climática y la conservación del medio ambiente y del patrimonio cultural.

Por esta razón, la Carta se formula en el contexto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU, que mencionan específicamente el turismo en los Objetivos 8.9, 12b y 14.7. El turismo cultural también tiene el potencial de contribuir, directa o indirectamente, al Objetivo 11.4, que pretende "intensificar los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural del mundo". En el marco de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de la ONU, las instituciones de gobierno nacionales, regionales y municipales tienen el deber de garantizar que los ODS y sus metas se integren en la planificación, gestión y seguimiento del patrimonio cultural y los destinos turísticos.

Los principios de la Carta

Basándose en las anteriores Cartas de Turismo Cultural (de 1976 y 1999) y otros documentos normativos elaborados por ICOMOS, ICCROM, UICN, UNESCO, la OMT y otras ONG, organizaciones intergubernamentales, agencias e instituciones;

Reconociendo que, al nivel más amplio, el patrimonio natural y cultural es relevante para todas las personas, y que los derechos de acceso y disfrute están vinculados a la responsabilidad de respetar, comprender, apreciar y conservar sus valores universales y particulares;

Afirmando que la protección del patrimonio cultural y la planificación y gestión responsables del turismo cultural deben basarse en la identificación y el seguimiento sistemático de los impactos del turismo en los lugares y destinos patrimoniales y en sus comunidades;

Comprendiendo que la resiliencia, capacidad de adaptación de las comunidades y distribución equitativa de los beneficios deben ser objetivos fundamentales del turismo cultural;

Reconociendo la necesidad y la oportunidad de reorientar el turismo, transformando el turismo de masas en un turismo más sostenible, responsable y centrado en las comunidades, con el patrimonio cultural como su eje principal;

Los siguientes principios proporcionan un marco de orientación sobre este tema ausente en otros documentos relacionados con el patrimonio cultural o el turismo:

<ul style="list-style-type: none"> ● Principle 1: Place cultural heritage protection and conservation at the centre of responsible cultural tourism planning and management; ● Principle 2: Manage tourism at cultural heritage places through management plans informed by monitoring, carrying capacity and other planning instruments; ● Principle 3: Enhance public awareness and visitor experience through sensitive interpretation and presentation of cultural heritage; ● Principle 4: Recognize and reinforce the rights of communities, Indigenous Peoples and traditional owners by including access and engagement in participatory governance of the cultural and natural heritage commons used in tourism; ● Principle 5: Raise awareness and reinforce cooperation for cultural heritage conservation among all stakeholders involved in tourism; ● Principle 6: Increase the resilience of communities and cultural heritage through capacity development, risk assessment, strategic planning and adaptive management; ● Principle 7: Integrate climate action and sustainability measures in the management of cultural tourism and cultural heritage. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Principio 1: Situar la protección y conservación del patrimonio cultural en el centro de la planificación y gestión responsable del turismo cultural; ● Principio 2: Gestionar el turismo en los lugares del patrimonio cultural a través de planes de gestión basados en el monitoreo, la capacidad de acogida y otros instrumentos de planificación; ● Principio 3: Enriquecer la concienciación pública y la experiencia de los visitantes mediante una interpretación y presentación sensibles del patrimonio cultural; ● Principio 4: Reconocer y reforzar los derechos de las comunidades, los pueblos originarios y los portadores de derechos consuetudinarios mediante el acceso y la gobernanza participativa de los bienes culturales y naturales de fruición colectiva que utiliza el turismo; ● Principio 5: Sensibilizar y reforzar la cooperación para la conservación del patrimonio cultural entre todas las partes interesadas en el turismo; ● Principio 6: Aumentar la resiliencia de las comunidades y del patrimonio cultural mediante la capacitación, la evaluación de riesgos y la planificación y gestión estratégica y adaptativa; ● Principio 7: Integrar la acción climática y las medidas de sostenibilidad en la gestión del turismo cultural y el patrimonio cultural.
---	---

<p>Principle 1: Place cultural heritage protection and conservation at the centre of responsible cultural tourism planning and management</p> <p>Cultural heritage protection and management must be placed at the centre of cultural tourism policies and planning. Well-managed cultural heritage tourism enables communities to participate, while maintaining their heritage, social cohesion and cultural practices.</p> <p>Visitor management needs to be integrated into heritage management plans, considering the complex and multifaceted relationships within and between communities and their heritage. Good destination planning and management involves the protection of tangible assets and intangible values of cultural heritage. Tourism planning and cultural heritage management must be coordinated across all levels of governance in order to identify, assess and avoid the adverse impacts of tourism on heritage fabric, integrity and authenticity. Heritage and Environmental Impact Assessments must inform the planning and development of tourism.</p> <p>Management of cultural tourism is not limited to the legal boundaries of cultural heritage properties. Tourism development, infrastructure projects and management plans must contribute to preserving the integrity, authenticity, aesthetic, social and cultural dimensions of heritage places, including their settings, natural and cultural landscapes, host communities, biodiversity characteristics and the broader visual context. Destination management should integrate with, and inform social, political and development frameworks considering the local environmental conditions and cultural heritage protection priorities.</p> <p>Revenues generated through cultural heritage tourism must contribute to the conservation of cultural heritage and provide benefit to local communities. Revenues should be collected and allocated in a transparent, fair, equitable and accountable manner. Visitors should be made aware of their contribution to cultural heritage funding and maintenance.</p>	<p>Principio 1: Situar la protección y conservación del patrimonio cultural en el centro de la planificación y gestión responsable del turismo cultural</p> <p>La protección y la gestión del patrimonio cultural deben situarse en el centro de las políticas y la planificación del turismo cultural. El turismo cultural patrimonial bien gestionado permite que las comunidades participen, a la vez que mantienen su patrimonio, cohesión social y prácticas culturales.</p> <p>La gestión de los visitantes debe integrarse en planes de gestión del patrimonio que consideren las relaciones complejas y multifacéticas que se dan dentro y entre las comunidades y su patrimonio. Una buena planificación y gestión de destinos implica la protección de los bienes materiales y valores inmateriales del patrimonio cultural. La planificación del turismo y la gestión del patrimonio cultural deben coordinarse en todos los niveles de gobernanza para identificar, evaluar y evitar los impactos adversos del turismo en el patrimonio, su integridad y autenticidad. Las evaluaciones de impacto ambiental y patrimonial deben orientar la planificación y el desarrollo del turismo.</p> <p>La gestión del turismo cultural no se circunscribe a los límites legales de los bienes del patrimonio cultural. El desarrollo turístico, los proyectos de infraestructuras y los planes de gestión deben contribuir a preservar la integridad, autenticidad y la dimensión estética, social y cultural de los lugares patrimoniales, incluyendo su entorno, los paisajes naturales y culturales, las comunidades anfitrionas, la biodiversidad y el contexto visual más amplio. La gestión del destino debe integrarse en el contexto social, político y de desarrollo partiendo de las condiciones ambientales locales y de las prioridades de la protección del patrimonio cultural.</p> <p>Los ingresos generados por el turismo cultural patrimonial deben contribuir a su conservación y proporcionar beneficios a las comunidades anfitrionas. Dichos beneficios deben recaudarse y asignarse de manera transparente, justa, equitativa y responsable. Los visitantes deben ser conscientes de su contribución a la financiación y el mantenimiento del patrimonio cultural.</p>
<p>Principle 2: Manage tourism at cultural heritage places through management plans informed by monitoring, carrying capacity and other planning instruments</p> <p>The protection of cultural heritage and resilience of host communities requires careful tourism planning and visitor management. It includes the monitoring of impacts on the natural and cultural values of the place as well as on the social, economic and cultural well-being of the host community.</p> <p>Cultural heritage management plans must include tourism sustainability and visitor management strategies. These should integrate a range of measures including carrying capacity indicators in order to control, concentrate or disperse visitors as appropriate.</p>	<p>Principio 2: Gestionar el turismo en los lugares del patrimonio cultural a través de planes de gestión basados en el monitoreo, la capacidad de acogida y otros instrumentos de planificación</p> <p>La protección del patrimonio cultural y la resiliencia de las comunidades anfitrionas requieren una cuidadosa planificación del turismo y gestión de visitantes. Esto incluye el seguimiento de los impactos en los valores naturales y culturales de los lugares, así como en el bienestar social, económico y cultural.</p> <p>Los planes de gestión del patrimonio cultural deben incluir estrategias para la sostenibilidad del turismo y la gestión de visitantes. Estas estrategias deben formar parte de un conjunto de medidas que incluya el seguimiento de indicadores sobre la capacidad de acogida con el fin de controlar, concentrar o dispersar los visitantes según sea necesario.</p>

<p>Site specific actions can be taken to limit group sizes, time group access, restrict entry, close sensitive areas providing remote access where appropriate, restrict or increase opening hours, zone compatible activities, require advance bookings, regulate traffic and/or undertake other forms of supervision.</p> <p>The identification of carrying capacity and/or limits of acceptable change is essential to avoid negative impacts on cultural tangible and intangible heritage. Carrying capacity assessment must include the following as minimum:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Physical carrying capacity: the ability of a place to host visitors depending on its condition, fragility and conservation status while providing appropriate visitor services. • Ecological carrying capacity: the ability of the ecosystem and host communities to accommodate visitors while maintaining sustainability, functionality and heritage values. • Social and cultural carrying capacity: the degree to which communities can host visitors, while providing quality visitor experiences. • Economic carrying capacity: the degree to which tourism supports economic diversity at a local, regional and/or national level. <p>Monitoring and carrying capacity assessments need to use a participatory process involving a broad representation of community, cultural heritage and tourism stakeholders. Carrying capacity indicators need to be specific to the nature of the place and the community under consideration and need to be monitored, benchmarked and updated on a regular basis.</p> <p>Visitor-related indicators are crucial to assess all the dimensions of carrying capacity while ensuring the safety of the site, the security and experience of the visitors and the ability of the place to provide other functions.</p>	<p>Los lugares patrimoniales pueden desarrollar acciones específicas para limitar el tamaño de los grupos de visitantes, secuenciar el acceso, restringir la entrada, cerrar las zonas más sensibles o frágiles promoviendo un acceso remoto cuando sea apropiado, restringir o prolongar los horarios de apertura, zonificar los tipos de actividades compatibles con la conservación, requerir la reserva de entradas, regular el tráfico y/o abordar otras formas de supervisión.</p> <p>La identificación de la capacidad de acogida y/o de los límites de cambio aceptable es esencial para impedir los impactos negativos del turismo en el patrimonio cultural material e inmaterial. La evaluación de la capacidad de acogida debe incluir como mínimo lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacidad de acogida física: capacidad de un lugar para acoger visitantes dependiendo de sus condiciones, fragilidad y estado de conservación al tiempo que proporciona los servicios necesarios. • Capacidad de acogida ecológica: capacidad de un ecosistema y de las comunidades anfitrionas para acoger a los visitantes a la par que se mantienen la sostenibilidad, funcionalidad y valores del patrimonio. • Capacidad de acogida social y cultural: límite hasta el cual las comunidades pueden acoger a los visitantes y proporcionarles experiencias de calidad. • Capacidad de acogida económica: límite hasta el cual el turismo verdaderamente apoya la diversidad económica a nivel local, regional y/o nacional. <p>El seguimiento y evaluación de la capacidad de acogida debe basarse en un proceso participativo que incluya una amplia representación de las comunidades y agentes involucrados en el patrimonio cultural y el turismo. Los indicadores de capacidad de acogida deben ser específicos según el tipo de lugar y comunidad implicada y se tienen que monitorizar, medir y actualizar con regularidad.</p> <p>Los indicadores sobre los visitantes son cruciales para evaluar todas las dimensiones de la capacidad de acogida al tiempo que se garantiza la seguridad de los sitios y los visitantes, la calidad de la experiencia y la capacidad de los lugares para ofrecer otros usos.</p>
<p>Principle 3: Enhance public awareness and visitor experience through sensitive interpretation and presentation of cultural heritage</p> <p>Interpretation and presentation provide education and life-long learning. It raises awareness and appreciation of culture and heritage, fostering intercultural tolerance and dialogue, and enhancing capacities within host communities.</p> <p>Responsible tourism and cultural heritage management must provide accurate and respectful interpretation, presentation, dissemination and communication. It must</p>	<p>Principio 3: Enriquecer la concienciación pública y la experiencia de los visitantes mediante una interpretación y presentación sensibles del patrimonio cultural</p> <p>La interpretación y la presentación proporcionan una educación y aprendizaje permanentes. Aumentan la concienciación y el respeto por la cultura y el patrimonio, fomentando la tolerancia y el diálogo intercultural y mejorando la capacitación patrimonial de las comunidades anfitrionas.</p> <p>Una gestión responsable del turismo y del patrimonio cultural debe proporcionar una interpretación, presentación, difusión y comunicación veraz y respetuosa. Debe ofrecer oportunidades para que las comunidades</p>

<p>offer opportunities for host communities to present their cultural heritage first hand. It must also provide a worthwhile visitor experience and opportunities for discovery, inclusive enjoyment and learning.</p> <p>Heritage presentation and promotion should interpret and communicate the diversity and interconnections of tangible and intangible cultural values in order to enhance the appreciation and understanding of their significance. The authenticity, values and significance of places are often complex, contested and multifaceted, and every effort should be taken to be inclusive when considering the interpretation and presentation of information. Interpretation methods should not detract from the authenticity of the place. It can use appropriate, stimulating and contemporary forms of education and training, using networks and social media. There are significant opportunities for the use of technology, including augmented reality and virtual reconstructions based on scientific research. Communication at destinations and heritage places must address conservation and community rights, issues and challenges, so that visitors and tourism operators are made aware that they must be respectful and responsible when visiting and promoting heritage.</p> <p>Interpretation and presentation enhance visitor experiences of heritage places and should be accessible to all, including people with disabilities. Remote interpretation tools must be used in circumstances where visitor access may threaten heritage fabric and its integrity. It can also be used where universal access cannot be achieved, using multiple languages where feasible.</p> <p>Heritage practitioners and professionals, site managers and communities share the responsibility to interpret and communicate heritage. The interpretation and presentation of cultural heritage must be representative and acknowledge challenging aspects of the history and memory of the place. It should be based on interdisciplinary research, including the most up-to-date science and the knowledge of local peoples and communities. It should be conducted professionally within an appropriate certification framework. Efforts should be made to improve regulation of heritage presentation, interpretation, dissemination and communication. The knowledge represented and generated in relevant disciplines for cultural heritage (i.e art history, history, archaeology, anthropology or architecture) must inform and ensure the quality of interpretation and presentation of heritage places.</p>	<p>anfitrionas presenten su patrimonio cultural de primera mano. También debe proporcionar una experiencia valiosa para el visitante y formas de descubrimiento, disfrute y aprendizaje inclusivos.</p> <p>La presentación y la promoción del patrimonio deben interpretar y comunicar la diversidad y las interconexiones de los valores culturales materiales e inmateriales a fin de mejorar el aprecio y comprensión de su importancia. La autenticidad, los valores y el significado de los lugares son a menudo complejos, controvertidos y multifacéticos, por lo que debe hacerse todo lo posible para que la interpretación y la presentación sean inclusivas. Los métodos de interpretación no pueden contrarrestar la autenticidad del lugar. Se pueden utilizar formas de educación y formación estimulantes y contemporáneas utilizando las redes sociales y otros instrumentos de comunicación si resulta conveniente. El uso de la tecnología, incluyendo la realidad aumentada y las reconstrucciones virtuales basadas en la investigación científica, puede ser una buena opción. La comunicación en los destinos y lugares patrimoniales debe abordar la conservación, los derechos, los problemas y los retos de las comunidades para que los visitantes y operadores turísticos sean conscientes de que deben ser respetuosos y responsables al visitar y promocionar el patrimonio.</p> <p>La interpretación y la presentación mejoran la experiencia de los visitantes de los lugares patrimoniales por lo que deben ser accesibles para todos, incluyendo a las personas con discapacidades. Cuando el acceso de los visitantes pueda amenazar la estructura e integridad del patrimonio deben utilizarse herramientas para la interpretación remota. Estas también se pueden utilizar donde no se pueda lograr el acceso universal empleando medios diversos si es posible.</p> <p>Los especialistas, profesionales y gestores de los bienes culturales y las comunidades comparten la responsabilidad de interpretar y comunicar el patrimonio. La interpretación y presentación del patrimonio cultural debe ser representativa y reconocer aspectos controvertidos de la historia y la memoria del lugar. Debe basarse en una investigación interdisciplinaria que incluya el conocimiento científico más actualizado y el conocimiento de las personas y de las comunidades locales. Debe llevarse a cabo de manera profesional y con la titulación o acreditación apropiada. Deben realizarse esfuerzos para mejorar la regulación de la presentación, interpretación, difusión y comunicación del patrimonio. El conocimiento representado y generado por las disciplinas especializadas en patrimonio cultural (por ejemplo, la historia del arte, la historia, la arqueología, la antropología o la arquitectura) debe orientar y garantizar la calidad de la interpretación y presentación de los lugares patrimoniales.</p>
<p>Principle 4: Recognize and reinforce the rights of communities, Indigenous Peoples and traditional owners by including access and engagement in participatory governance of the cultural and natural heritage commons used in tourism</p> <p>Exponential growth in international tourism has exposed blind spots and lack of sensitivity towards the vulnerability of many tourism-dependent communities and those who have experienced tourist visitation imposed on them</p>	<p>Principio 4: Reconocer y reforzar los derechos de las comunidades, los pueblos originarios y los portadores de derechos consuetudinarios mediante el acceso y la gobernanza participativa de los bienes culturales y naturales de fruición colectiva que utiliza el turismo</p> <p>El crecimiento exponencial del turismo internacional ha evidenciado una falta de sensibilidad hacia muchas comunidades vulnerables y dependientes del turismo y hacia las que han experimentado visitas turísticas</p>

<p>without their 'free, prior and informed consent' (United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 2007). Indigenous peoples, traditional owners and host communities have a right to express their views on heritage and to manage it according to their established practices and meanings.</p> <p>Cultural tourism has offered and will continue to promise economic opportunities and employment, but in the future, community engagement in tourism development must be facilitated. Tourism benefits must be equitably shared and include fair and decent tourism employment.</p> <p>Growth in tourism has also caused an unintended decline in cultural and traditional contribution to local economic diversity. While individually these sectors may be economically marginal, diversity is necessary for the economic resilience of local communities.</p> <p>An important principle in the responsible development and management of cultural heritage and tourism is inclusive involvement and access to economic opportunities, as well as recreation and enjoyment. Cultural heritage management authorities need to be aware of and sensitive towards communities' rights, needs and desires for more diverse heritage activities, experiences and programmes, increasing cultural heritage relevance for local people. While transition towards a more circular and sharing based economy may reduce the environmental footprint of economic activities, its application must also consider potential unintended consequences such as weakened worker rights. Use of incentives may encourage desired behaviors and outcomes.</p> <p>Against the backdrop of rapid and ongoing global change and related cross-cutting issues, tourism cannot continue in an unsustainable perpetual growth paradigm. Marginal improvements will not suffice. The development of responsible cultural tourism must go beyond local stakeholder consultation and involve participatory governance and benefit share. It must embrace the fundamental recognition of human, collective, community and indigenous rights embedded in the cultural and natural heritage commons. It must also involve broad based participation with gender equality and inclusion of traditional owners, minorities and disadvantaged groups in cultural heritage stewardship and decision making, including tourism management and destination development strategies.</p>	<p>impuestas sin su "consentimiento libre, previo e informado" (Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos indígenas, 2007). Los pueblos originarios, los portadores de derechos consuetudinarios y las comunidades anfitrionas tienen derecho a expresar sus opiniones sobre el patrimonio y a gestionarlo de acuerdo con sus propias prácticas y significados.</p> <p>El turismo cultural ha ofrecido y seguirá prometiendo oportunidades económicas y empleo, pero en el futuro se debe facilitar la participación de las comunidades en su desarrollo. Los beneficios del turismo deben distribuirse de manera equitativa e incluir empleos justos y dignos en el sector turístico.</p> <p>El crecimiento del turismo también ha provocado una disminución inesperada de la contribución cultural y tradicional a la diversidad económica local. Si bien individualmente estos sectores pueden ser económicamente marginales, la diversidad es necesaria para la resiliencia económica de las comunidades locales.</p> <p>Un principio importante para un desarrollo y gestión responsable del patrimonio cultural y el turismo es la participación inclusiva y el acceso a las oportunidades económicas y de disfrute. Las autoridades competentes en la gestión del patrimonio cultural deben conocer y ser sensibles a los derechos, necesidades y deseos de las comunidades para que haya actividades, experiencias y programas patrimoniales más diversos, aumentando la relevancia del patrimonio cultural para la población local. Si bien la transición hacia una economía más circular puede reducir la huella ambiental de las actividades económicas, su aplicación también debe tener en cuenta posibles efectos inesperados e indeseados como un empeoramiento de las condiciones de empleo. El uso de incentivos puede fomentar los comportamientos y resultados deseados.</p> <p>En el contexto de un cambio global rápido y continuo con consecuencias transversales, el turismo no puede continuar en un paradigma de perpetuo crecimiento insostenible. Las mejoras marginales no serán suficientes. El desarrollo del turismo cultural responsable debe ir más allá de la consulta a los agentes locales involucrados e implicar la gobernanza participativa y la distribución de beneficios. Debe adoptar el reconocimiento fundamental de los derechos humanos, colectivos, comunitarios y de los pueblos originarios arraigados en los bienes culturales y naturales de naturaleza común. También debe contemplar una participación amplia - con igualdad de género e inclusión de los portadores de derechos consuetudinarios, minorías y grupos desfavorecidos- en la gestión y toma de decisiones sobre el patrimonio cultural, lo cual incluye la gestión del turismo y las estrategias de desarrollo de los destinos.</p>
<p>Principle 5: Raise awareness and reinforce cooperation for cultural heritage conservation among all stakeholders involved in tourism</p> <p>Cultural heritage is a significant resource for tourism and plays a major role in the attraction of travel, but its fragility</p>	<p>Principio 5: Sensibilizar y reforzar la cooperación para la conservación del patrimonio cultural entre todas las partes interesadas en el turismo</p> <p>El patrimonio cultural es un recurso primordial para el turismo y desempeña un papel fundamental como motor</p>

<p>and conservation requirements are insufficiently recognized. Awareness and understanding of long-term protection and conservation requirements of heritage places is necessary in tourism planning and management.</p> <p>Cross sectoral collaboration, learning and capacity development need to be encouraged and implemented in order to increase engagement, understanding and participation around cultural heritage and tourism planning.</p> <p>The limitations and/or vulnerabilities of heritage need to inform and shape tourism decision making and communication. Tourists and visitors should not be considered passive observers or simply consumers; they are active participants who should be made aware of their responsibility to behave respectfully and the ways in which they can contribute towards heritage protection and local sustainability.</p> <p>Cultural tourism cannot be considered an economic activity detached from the place where it occurs. Visitor activities and services must be part of and compatible with everyday life and social activity, contributing to a sustained local sense of place and pride. Cultural and tourism products and services including events and festivals have to be consistent with the identity of places and their communities. To achieve a more cooperative framework in heritage conservation and tourism development, heritage administrators need to develop their knowledge and awareness of tourism sustainability principles and dynamics. Tourism professionals and practitioners must be trained on heritage protection and administration. Heritage managers, public tourism managers, private tourism operators, entrepreneurs and people involved in cultural and creative industries need to generate and/or maintain formal and informal networks for communication and collaboration.</p> <p>Participatory governance through shared ownership and stewardship of cultural and natural heritage allows for new perspectives and collaborative efforts in the reorientation of practice, and it can therefore lead towards new and more resilient pathways for sustainable development.</p>	<p>de los viajes, pero su fragilidad y sus requisitos de conservación no son suficientemente reconocidos. La concienciación y comprensión de los criterios de protección y conservación de los lugares patrimoniales es necesaria para la planificación y gestión del turismo.</p> <p>Se debe fomentar e implementar la colaboración intersectorial, el aprendizaje y la capacitación para aumentar el compromiso, la comprensión y la participación en torno al patrimonio cultural y la planificación turística.</p> <p>Las limitaciones y/o vulnerabilidades del patrimonio tienen que guiar y configurar la toma de decisiones y la comunicación turísticas. Los turistas y visitantes no deben ser considerados observadores pasivos o simples consumidores; son agentes activos a los que hay que convencer de su responsabilidad de comportarse con respeto y de las formas mediante las cuales pueden contribuir a la protección del patrimonio y a la sostenibilidad local.</p> <p>El turismo cultural no puede considerarse una actividad económica desvinculada del lugar donde se desarrolla. Las actividades y servicios para los visitantes deben formar parte y ser compatibles con la vida cotidiana y la actividad social, de forma que contribuyan a un sentido de pertenencia y orgullo local sostenidos. Los productos y servicios culturales y turísticos, incluidos los eventos y festivales, tienen que ser coherentes con la identidad de los lugares y sus comunidades. Para lograr un marco más cooperativo en la conservación del patrimonio y el desarrollo del turismo, los gestores del patrimonio deben conocer los principios y dinámicas de la sostenibilidad turística. Por su parte, los profesionales del turismo deben tener formación en materia de gestión y protección del patrimonio. Los gestores del patrimonio, los gestores públicos del turismo, los operadores turísticos privados, los emprendedores y las personas involucradas en las industrias culturales y creativas necesitan generar y/o mantener redes formales e informales de comunicación y colaboración.</p> <p>La gobernanza participativa, a través de una responsabilidad y cuidado compartidos del patrimonio cultural y natural, permite nuevas perspectivas de colaboración para reorientar las prácticas patrimoniales, y por lo tanto puede abrir nuevas vías, más resilientes, para el desarrollo sostenible.</p>
<p>Principle 6: Increase the resilience of communities and cultural heritage through capacity development, risk assessment, strategic planning and adaptive management</p> <p>Considering disruptions affecting tourism, ongoing systemic and pervasive global problems and emergent risks, it is necessary to enhance the resilience, adaptive and transformative capacities of communities to deal with future challenges and disruptions related to climate change, loss of biodiversity and/or calamities that affect cultural heritage. The massive decline in tourist activities due to the Covid 19 pandemic has exposed the vulnerability of many heritage places and the communities hosting cultural tourism. It has clearly demonstrated that tourism must actively contribute to recovery, resilience and heritage conservation, and that</p>	<p>Principio 6: Aumentar la resiliencia de las comunidades y del patrimonio cultural mediante la capacitación, la evaluación de riesgos y la planificación y gestión estratégica y adaptativa</p> <p>Teniendo en cuenta las inestabilidades que afectan al turismo, los problemas globales sistémicos -continuos y omnipresentes- y los riesgos emergentes, es necesario mejorar la resiliencia y la capacidad de adaptación y respuesta de las comunidades para hacer frente a los desafíos y las alteraciones o interrupciones futuras relacionadas con el cambio climático, la pérdida de biodiversidad y / o las catástrofes que afectan al patrimonio cultural. La disminución masiva de las actividades turísticas debida a la pandemia de Covid 19 ha puesto de manifiesto la vulnerabilidad de muchos lugares</p>

<p>heritage places and host communities must consider adaptation options.</p> <p>Resilience in relation to cultural heritage and tourism requires concerted initiatives and interdisciplinary capacity development at the local level. Capacity building should aim to increase the ability of communities to foresee and reduce risks. It should help them make informed decisions concerning cultural heritage management and tourist use of resources to minimize the negative societal and economic impacts of disruption or intensification of use. Traditional knowledge should also inform innovative and adaptive strategies for resilience and adaptation. Heritage managers should ensure they have the necessary knowledge, capacity and tools to prepare for and respond to changing contexts and developing challenges.</p> <p>Any strategic planning and adaptive management of cultural tourism should include heritage impact assessment (HIAs), environmental impact assessment (EIAs), disaster risk management and other relevant risk assessments. Climate change vulnerability assessments will become increasingly important in the future. All of these require anticipatory scenarios, contingency planning, and mitigation and reduction measures considering and involving all stakeholders. Impact assessments and monitoring must be appropriate, regularly updated and easily applicable, informing development and management decision making. In order to serve as a catalyst for community resilience, cultural tourism requires increased cooperation across sectors and vision applied to practice.</p>	<p>patrimoniales y de las comunidades anfitrionas. También ha demostrado claramente que el turismo debe contribuir activamente a la recuperación, a la resiliencia y a la conservación del patrimonio, y que los lugares patrimoniales y las comunidades anfitrionas deben considerar alternativas para su adaptación.</p> <p>La resiliencia en relación con el patrimonio cultural y el turismo requiere iniciativas consensuadas y el desarrollo de capacidades interdisciplinarias a nivel local. La capacitación debe tener como objetivo aumentar la habilidad de las comunidades para prever y reducir los riesgos. Debería ayudarlas a tomar decisiones sólidas sobre la gestión del patrimonio cultural y el aprovechamiento turístico de los recursos para minimizar los impactos sociales y económicos negativos provocados por la falta de uso o el abuso. El conocimiento tradicional también debería contribuir a formular estrategias innovadoras para la resiliencia y la adaptación. Los gestores del patrimonio deben tener el conocimiento, la capacidad y las herramientas necesarias para afrontar y responder a contextos cambiantes y retos fluctuantes.</p> <p>Toda planificación y gestión estratégica y adaptativa del turismo cultural debe tener en cuenta la Evaluación de Impacto Patrimonial (EIP), la Evaluación de Impacto Ambiental (EIA), la gestión de desastres y otras evaluaciones de riesgos. Las evaluaciones de la vulnerabilidad al cambio climático serán cada vez más importantes en el futuro. Todo ello requiere escenarios anticipatorios, planificación de contingencias y medidas de mitigación y reducción, considerando e involucrando a todas las partes implicadas. Las evaluaciones de impacto y su seguimiento deben actualizarse periódicamente, poderse aplicar fácilmente y orientar la toma de decisiones sobre el desarrollo y la gestión. Para servir como catalizador de la resiliencia comunitaria, el turismo cultural requiere una mayor cooperación entre sectores y una visión compartida y aplicada en la práctica.</p>
<p>Principle 7: Integrate climate action and sustainability measures in the management of cultural tourism and cultural heritage</p> <p>The climate emergency is an existential threat to the planet and the civilization as we know it. It jeopardizes cultural and natural heritage, and threatens the livelihoods and wellbeing of people across the world. Tourism dependent communities are particularly vulnerable.</p> <p>All cultural tourism stakeholders must take action to mitigate, reduce and manage climate impacts. Actions should enhance the ability of communities to generate, retain and maintain sustainable benefits from cultural tourism. Tourism activities must minimize their greenhouse gas emissions. This is a shared responsibility of governments, tour operators, tourism businesses, destination managers and marketing organizations, site management authorities, land-use planners, heritage and tourism professionals, civil society and visitors.</p>	<p>Principio 7: Integrar la acción climática y las medidas de sostenibilidad en la gestión del turismo cultural y el patrimonio cultural</p> <p>La emergencia climática es una amenaza real para el planeta y la civilización tal como la conocemos. Pone en peligro el patrimonio cultural y natural y amenaza el sustento y el bienestar de las personas en todo el mundo. Las comunidades que dependen del turismo son particularmente vulnerables.</p> <p>Todos los implicados en el turismo cultural deben tomar medidas para mitigar, reducir y gestionar los impactos climáticos. Estas acciones deben mejorar la capacidad de las comunidades para generar, retener y mantener beneficios sostenibles basados en el turismo cultural. Las actividades turísticas deben minimizar sus emisiones de gases de efecto invernadero. Esta es una responsabilidad compartida entre los gobiernos, los operadores y las empresas turísticas, los gestores de destinos y encargados del marketing, los gestores de los sitios, los responsables del planeamiento, los profesionales del patrimonio y el turismo, la sociedad civil y los visitantes.</p>

<p>Enforcement should be ensured via incentives, bylaws, policies and guidelines that are updated as necessary.</p> <p>Climate action is a personal, collective and professional responsibility beyond national commitments and the Paris Accord. Tourism and visitor management must contribute to effective carbon and greenhouse gas reduction, waste management, reuse, recycling, energy and water conservation, green transport and infrastructures that comply with international and national targets. Measures to support heritage conservation, biodiversity and natural ecosystems need to be a priority in planning, implementation and evaluation of tourism and visitor management strategies. Adaptive reuse and retrofitting of built and vernacular heritage can contribute to climate adaptation and retain a more authentic visitor experience.</p> <p>Climate action strategies must consider traditional ownership, knowledge and practices. Communication, information, heritage interpretation, education and training must increase the awareness about the climate emergency and its consequences for natural and cultural heritage, especially where communities and destinations are at risk. The presentation and interpretation of heritage places open to the public must also contribute to these tasks including messages about climate impacts on preservation and the environment. This invites the consideration of innovative technologies that can be used for these purposes.</p> <p>Climate change is calling for a transformational and regenerative approach to cultural tourism where the priorities focus on building resilient and adaptive communities and heritage places.</p> <p>-----</p> <p>Relevant charters, recommendations and policy instruments are set out in an Annexure to this Charter accessible on the ICTC website</p> <p>-----</p> <p>This charter has been drafted by the ICOMOS International Committee on Cultural Tourism through a task force composed of the following members: Celia Martínez (Coordinator), Fergus Maclaren (President), Cecilie Smith-Christensen, Margaret Gowen, Jim Donovan, Ian Kelly, Sue Millar, Sofia Fonseca, Tomeu Deyá, Ananya Bhattacharya and Carlos Alberto Hiriart.</p>	<p>Su cumplimiento se debe garantizar mediante incentivos, reglamentos, políticas y directrices que se actualicen cuando sea necesario.</p> <p>La acción climática es una responsabilidad personal, colectiva y profesional más allá de los compromisos nacionales y del Acuerdo de París. La gestión del turismo y de los visitantes debe contribuir a la reducción eficaz de las emisiones de carbono y gases de efecto invernadero, a la gestión de residuos, a la reutilización, reciclaje y conservación de la energía y el agua, y al transporte e infraestructuras ecológicas, cumpliendo con los objetivos nacionales e internacionales en este ámbito. Las medidas para apoyar la conservación del patrimonio, la biodiversidad y los ecosistemas naturales deben ser una prioridad de la planificación, implementación y evaluación del turismo y de la gestión de visitantes. La reutilización y rehabilitación adaptativa del patrimonio construido y vernáculo puede contribuir a mitigar el impacto climático y brindar una experiencia más auténtica a los visitantes.</p> <p>Las estrategias de acción climática deben considerar la propiedad, el conocimiento y las prácticas tradicionales. La comunicación, la información, la interpretación del patrimonio, la educación y la formación deben afianzar la conciencia sobre la emergencia climática y sus consecuencias para el patrimonio natural y cultural, especialmente donde las comunidades y los destinos están en riesgo. La presentación e interpretación de los lugares patrimoniales abiertos al público también debe contribuir a estas tareas, incluyendo mensajes sobre el impacto climático en la conservación y el medio ambiente. Esto invita a tener en cuenta las tecnologías innovadoras que se pueden utilizar para estos fines.</p> <p>El cambio climático exige un enfoque transformador y regenerativo del turismo cultural en el que las prioridades se centren en construir comunidades y lugares patrimoniales resilientes y con capacidad de adaptación.</p> <p>-----</p> <p>El Anexo a esta Carta accesible en la página web del Comité Científico Internacional de Turismo Cultural de ICOMOS (ICTC) proporciona un conjunto de cartas, recomendaciones y documentos normativos internacionales importantes en esta materia.</p> <p>-----</p> <p>Esta Carta ha sido redactada por el Comité Científico Internacional de Turismo Cultural de ICOMOS a través de un grupo de trabajo integrado por los siguientes miembros: Celia Martínez (Coordinadora), Fergus Maclaren (Presidente), Cecilie Smith-Christensen, Margaret Gowen, Jim Donovan, Ian Kelly, Sue Millar, Sofia Fonseca, Tomeu Deyá, Ananya Bhattacharya and Carlos Alberto Hiriart.</p>
---	--